# Weltdachverband der Donauschwaben



"Wurzeln bewahren - Brücken bauen - Zukunft gestalten"

5. Donauschwäbisches Welttreffen 2. 8. - 15. 8. 2025

Das Programm

## Liebe donauschwäbische Reiseteilnehmerinnen und Reiseteilnehmer!

Wir freuen uns schon sehr auf unsere gemeinsame Reise "Welttreffen der Donauschwaben in Ungarn und Serbien" mit euch. Gerne möchten wir einige wichtige Informationen für die letzten Vorbereitungen euch geben.

### Reisedaten & Treffpunkt

- Reisezeitraum:
  - 2. August 2025, 10.00 Uhr bis 15. August 2025
- **Treffpunkt:** ANTON GRASSALKOVICH GRUNDSCHULE WETSCHESCH H-2220 Vecsés, Fő út. 90-92. 10 Uhr
- Ansprechpartner vor Ort: Edina Bunth

### Bitte an Folgendes denken und mitbringen

- **Reisepass** (mindestens 6 Monate gültig)
- Ggf. Visum: Bitte für euer Land die Einreise überprüfen! Für die meisten Länder für touristische Aufenthalte bis zu 90 Tagen visumfrei
- Bei alleinreisenden Minderjährigen wird eine Einverständniserklärung der Eltern empfohlen.
- Reiseversicherung (inkl. Auslandskrankenversicherung): bitte selber abschließen!!!
- Bequeme Kleidung für Stadtbesichtigungen & Ausflüge Regenschutz & Sonnenschutz
- Adapter für Steckdosen (Typ C und F in beiden Ländern üblich)
- TRACHT / Dirndl erwünscht: Am letzten Abend gibt es eine schwowische Hochzeit.

### **Gesundheit & Sicherheit**

- Keine Pflichtimpfungen für Einreise aus EU, USA oder Brasilien
- Wir empfehlen eine kleine Reiseapotheke (z. B. Schmerzmittel, Pflaster, persönliche Medikamente)
- Leitungswasser ist in beiden Ländern grundsätzlich trinkbar, aber in ländlichen Regionen empfehlen wir Flaschenwasser

### \delta Währung & Bezahlung

**Ungarn: Forint (HUF):** Kartenzahlung weit verbreitet. Bargeld empfohlen für kleinere Beträge.

**Serbien: Dinar (RSD):** Kartenzahlung nicht überall möglich, Bargeld in Landeswährung empfohlen.

### Tipps:

Kombiniere Karte & Bargeld: In Städten ist Kartenzahlung üblich, auf Märkten oder in Dörfern braucht man Bargeld.

Geldautomaten (Bankomat) mit Kreditkarte (Visa/ Mastercard) – oft günstiger als Bargeldtausch.

Achtung: Wähle immer "Abrechnung in Landeswährung" nicht Euro oder Dollar.

Kleinere Beträge abheben: lieber seltener und gezielt abheben.

Ev. eine gebührenfreie Reisekreditkarte beantragen. V-Pay-Karten funktionieren in Serbien nicht.

**Karten mit gebührenfreiem Auslandseinsatz** (z.B. DKB, Wise, C24 Mastercard) sind ideal.

**Wechseln Sie Geld nur bei offiziellen Wechselstuben,** oft nur mit 1-2% Aufschlag auf den Marktpreis. (Achtung: versteckte Gebühren – Kurs und Beleg immer prüfen). Am Flughafen und in Hotels meist schlechter Kurs.

### **Mobile:**

Bitte vor Reiseantritt die Roaminggebühren prüfen bzw. günstige Packages kaufen. **Roaminggebühren in Serbien sind sehr teuer.** 

### Kontakt im Notfall

• Edina Bunth, Reiseleitung Ungarn: +36 703311668

Gabi Bogisic, Reiseleitung Serbien: +38 1638322009

• Elisabeth Ziemer: +49 16094869844

Jürgen Harich, Organisationsteam: +49 1636988055

• Laszlo Kreisz : +36 309716688

Wir freuen uns auf eine spannende und unvergessliche Reise in die Länder unserer Vorfahren und ganz besonders auf euch alle!

Herzliche Grüße

**Euer Vorbereitungsteam** 

### **y** Packliste für die Reise nach Ungarn & Serbien

### Reisedokumente & Unterlagen

- Reisepass (mind. 6 Monate gültig)
- Visum (falls erforderlich) bis 90 Tage frei
- Flugtickets / Reiseunterlagen
- Reiseversicherung (inkl. Auslandskrankenversicherung)
- Kopien aller wichtigen Dokumente (digital & ausgedruckt)
- Impfpass (falls vorhanden)

### TKleidung & Schuhe

- Bequeme Kleidung für Stadtbesichtigungen
- Leichte Kleidung für warme Tage (Juli-August: bis 40 °C möglich)
- Regenjacke oder kleiner Regenschirm
- Bequeme, eingelaufene Schuhe für Spaziergänge & Ausflüge
- Badebekleidung (für Plattensee oder Flussbad), Badetuch
- Sonnenhut oder Kappe sehr empfohlen!

### Donauschwäbisches

- Tracht/Leiwel/Dirndl: Erwünscht!
   Am letzten Abend wird eine schwowische Hochzeit gefeiert.
   Da wäre es natürlich sehr schön, wenn wir in der Tracht mitfeiern könnten.
- **Gedenkfeiern:** Wer möchte, bringt die Namen seiner Vorfahren mit, die umgekommen sind. Und so bekannt, auch den Namen des Lagers bzw. Ortes.
- **Ggf. Musikinstrumente**, wer etwas musizieren will.

### Hygiene & Gesundheit

- Persönliche Medikamente (inkl. ärztlicher Bescheinigung bei verschreibungspflichtigen Mitteln)
- Reiseapotheke (ev. Schmerzmittel, Pflaster, Magenmittel, persönliche Medikamente)
- Sonnenschutz (hoher Lichtschutzfaktor empfohlen)
- Insektenschutzmittel (besonders f
  ür l
  ändliche Gebiete)
- Feuchttücher & Desinfektionsgel

#### Technik & Zubehör

- Handy + Ladegerät: Bitte vor Reiseantritt die Roaminggebühren prüfen!
- Adapter f
  ür Steckdosen (Typ C & F in beiden L
  ändern 
  üblich)
- Ev. Powerbank
- Kamera (optional)
- Kopfhörer

#### Geld & Zahlungsmittel

- Bargeld in Euro (für Ungarn) und ggf. Serbische Dinar (RSD)
- EC-/Kreditkarte (Visa/Mastercard werden meist akzeptiert)
- Geldbörse (mit RFID-Schutz empfohlen Schutz vor Auslesung der Daten, Alufolie tut es auch)

### Sonstiges

- Kleiner Tagesrucksack
- Wasserflasche (nachfüllbar)
- Notizbuch & Stift
- Snacks für unterwegs
- Sprachführer oder Übersetzungs-App (z. B. Google Translate)

# **Das Programm**

## 02.08 Samstag - Vecsés und Baja

Anreise bis 10:00 Uhr in Vecsés zur Anmeldung.

Bitte pünktlich da sein.

**Ankunftstreffen:** 

ANTON GRASSALKOVICH GRUNDSCHULE WETSCHESCH

**Adresse:** 2220 Vecsés, Fő út. 90-92.

Registration

11:00 Uhr Abfahrt mit dem Bus nach Baja

**BAJA** 

Unterbringung in Baja: Duna Wellness Hotel,

**Adresse:** 6500 Baja, Szentháromság tér 6

14:30 Uhr Mittagessen

**16:00 Uhr** Stadtrundfahrt mit einem Bummelzug

17:00 Uhr Ulmer Schachtel, Landeslehrpfad

**18:00 Uhr** Tanz- und Singkurs im Ungarndeutschen Bildungszentrum (UBZ)

19:00 Uhr Abendessen (UBZ)

Spätestens 22:00 Uhr Ankunft in Hotel Duna Wellness

## 03.08 Sonntag - Feked und Véménd

Frühstück im Hotel

Abfahrt nach Feked

10:00 Uhr Gottesdienst

- Heimatmuseum, Lehrpfad

12:30 Uhr Mittagessen im Kulturhaus von Feked

- Klumpenaustellung

Abfahrt nach Véménd

Weinkeller-Besichtigung in Véménd Kulturprogramm der Vemender Tanz-, Sing- und Musikgruppen

Abendessen, Rückfahrt zum Hotel

### 04.08 Montag - Geresdlak

Frühstück im Hotel

Abfahrt nach Geresdlak

- 10:00 Uhr: Besichtigung der Ausstellungen im Geresdlak in geteilten Gruppen.
  - Puppenausstellung
  - Kunsthandwerkausstellung
  - Tagesdecken-Ausstellung
- **11:30 Uhr** Mittagessen
  - Musikinstrumentenausstellung mit authentischer Schuhmacherwerkstatt
  - Lebkuchendorf
  - Schultertuch-Ausstellung

Heimatmuseum und Besichtigung der Kirche – Chorvorführung

19:00 Uhr Abendessen mit Kulturprogramm

Rückfahrt zum Hotel

## 05.08 Dienstag - Bóly und Szederkény

Frühstück im Hotel Abfahrt nach Bóly

im Heimatmuseum in der Spinnstube -10:00 Uhr

Stickerei und Spulen

Mittagessen 12:00 Uhr

im Haus der Künste: Auftritt der 13:00 Uhr

Akkordeonband und Trischler-Ausstellung

14:30 - 15:15 Uhr Besuch einer Lebkuchenwerkstatt

Abfahrt nach Szederkény

Neuperger Weingut, Kellerführung 15:30 Uhr Abendessen in der Panzion Ulber 19:00 Uhr 20:30 Uhr

Bündeltanz – Theatervorführung im

Heimatmuseum

Rückfahrt zum Hotel

### 06.08 Mittwoch - Bonyhád

Frühstück im Hotel

Abfahrt nach Bonyhád

**10:30 Uhr** Perczel Kúria mit Besuch der Pacsker-Ausstellung, der Pacsker-Präsentation, einer Strickvorführung und mit Unterricht und der Handarbeitswerkstatt

13:00 Uhr Mittagessen im Rittinger Restaurant

14:30 Uhr Ausflug nach Závod

18:00 Uhr Deutsches Haus Bonyhád

Akkordeon-, Steirerzither- und Gesangsvorführung, Kulturgruppen aus Bonyhád und Németkér

**20:00 Uhr** Abendessen Rückfahrt zum Hotel

## 07.08 Donnerstag - Abfahrt nach Serbien

Frühstück im Hotel

Abfahrt nach Serbien, Gakova - Filipowa - Bulkes (Maglic)

Unterbringung in Novi Sad: Hotel Leopold I

Petrovaradinska tvrđava, Petrovaradin, Novi Sad 21100 · +381 21 4887878

10.00 - 11.00 Uhr Kranzniederlegung Gedenkstätte Gakova
12.00 - 13.00 Uhr Kranzniederlegung Gedenkstätte Heuwiese,

**Filipowa** 

**15.00 – 19.00 Uhr** Donauschwäbischer Nachmittag in Bulkes

15.00 Uhr

Treffen aller Gäste vor der Kirche in Bulkes, Rundfahrt, Empfang, Kaffeepause, Vorstellung des Kirchenprojektes vor der Kirche, Buchvorstellung Zeitzeuge Herr Glas, Kulturprogramm, Tanzgruppen, Chorauftritt der "drei Rosen" aus Vukovar, Abendessen

## 08.08 Freitag - Novi Sad, Petrovaradin, Karlovici

Frühstück im Hotel

Abfahrt nach Novi Sad - Petrovaradin - Sremski Karlovci

9.00 – 11.00 Uhr Stadtführung in zwei Gruppen (ENG + DE)

in Novi Sad, Zentrum

11.15 - 12.15 Uhr Besuch des Wallfahrtortes Maria Schnee in

Petrovaradin

**14.00 Uhr** Stadtführung in Karlowitz mit dem Besuch

des Gymnasiums – Abfahrt/Spaziergang zur

Friedenskapelle

**16.00 Uhr** Besuch der Friedenskapelle

**16.15 Uhr**Besuch des Heimathauses, Vorstellung

Tätigkeit der Stiftung, Begrüßung durch den Bürgermeister von Sremski Karlovci

17.00 -19.00 Uhr Workshops zum Handwerk (Fleckerlteppich,

Korbflechter, Fischnetze, Gugelhupf,

Stricken und Häckeln)

## 09.08 Samstag - Sombor - Sekitsch

Frühstück im Hotel

Abfahrt nach Sombor

**10.00 – 12.15 Uhr** Besuch im Donauschwäbischem Museum

(in 2 Gruppen)

14.30 – 16.00 Uhr Besuch Rathaus: Schlacht bei Senta mit

anschließender Stadtführung

**17.00 Uhr** Treffen im Deutschen Verein "St.Gerhard",

Präsentation der Vereinstätigkeit in zwei

Gruppen (DE + ENG)/Vorstellung des

**Nationalrates** 

**19.00 Uhr** Abfahrt nach Sekitsch, Besuch der

donauschwäbischen Heimatstube

## 10.08 Sonntag - Brestowatz, Apatin

Frühstück im Hotel

Abfahrt nach Brestowatz

- **10.00 Uhr** Ökumenischer Gottesdienst in der kath. Kirche Marias Namen in Brestowatz
- 12.00 Uhr Ankunft in Apatin und Bootsfahrten in zwei Gruppen
- **15.00 Uhr** Besuch des Kirchenmuseums in Apatin
- **17.00 Uhr** Vorführung des Dokumentarfilmes "Spiel des Schicksals" von Eva Hübsch mit einer möglichen

anschließenden Diskussion mit den Hauptdarstellern

## 11.08 Montag - Abfahrt nach Ungarn

Frühstück im Hotel, Abfahrt nach Ungarn

- 14:00 14:30 Uhr Ankunft in Városlőd
  - Unterkunft: Iglauer Park, 8445 Városlőd,
  - Fenyves u. 10-11.
- **15:00 17:30 Uhr** Ungarndeutsches Heimatmuseum,

Lokalgeschichtliche Tour

- **20:00 Uhr** Abendessen im Kulturhaus
- 21:00 24:00 Uhr "Der Klang der ungarndeutschen

Volkslieder"

Musikalischer Abend zusammen mit den

Teilnehmenden der Tanzwoche des

Landesrates

## 12.08 Dienstag - Plattensee

Frühstück im Hotel

Abfahrt nach Csopak /Balatonfüred – Plattensee - Freizeitprogramm

**Parallel um 10:00 Uhr** Präsidiumssitzung des Weltdachverbandes

Abendessen im Hotel

Landesrat-Tanzwoche Abendseminar

## 13.08 Mittwoch - Herend und Weszprém

Frühstück im Iglauer Park

Abfahrt nach Herend

09:00 -10:00 Uhr Minimanufaktur (Porzellanherstellung) in

Herend

**12:00 Uhr** Mittagessen

- Deutsches Haus Veszprém

- Spaziergang in der Wesprimer Burg - Fenyves-Mühle (restaurierte Mühle -

interaktives Programm)

Abendessen im Hotel

Landesrat-Volkstanzwoche Abendseminar

## 14.08 Donnerstag - Városlőd und Magyarpolány

Frühstück im Iglauer Park

09:00 -12:00 Uhr Landesrat-Volkstanzwoche: Workshop

Mittagessen im Hotel

**14:00 Uhr** Magyarpolány – "Ungarndeutsche Hochzeit":

Bitte alle in TRACHT erscheinen, wenn es

möglich ist

Heimatmuseum - Herausfordern der Braut

Kirche - Deutschsprachige Messe

Hauptplatz - "Vortanzen" Abendessen, Ehrentanz

Rückfahrt zum Hotel

## 15.08 Freitag - Heimreise

Frühstück im Iglauer Park

Rückfahrt nach Vecsés mit dem Bus Heimreise